

Le magazine « **Schweizer Bauer** » est un journal spécialisé de grande actualité s'adressant aux agriculteurs entrepreneurs qui sont à la recherche d'informations de source indépendante pour développer leurs exploitations.

Avec un tirage plus de 30 000 exemplaires vendus uniquement sous forme d'abonnements, «Schweizer Bauer» atteint les agriculteurs suisses les plus intéressés et dynamiques. Vendu en combinaison avec le magazine «Terre & Nature», il est également très apprécié en Suisse romande (voir la documentation séparée relative à Swiss-Agro-Combi).

La combinaison «BauernWoche» (= édité le mercredi et le samedi de la même semaine) permet des opérations publicitaires concentrées à un prix avantageux.

Le tirage spécial (66 000 exemplaires) atteint 12 fois par an l'ensemble des agriculteurs suisses.

N° de téléphone du service des annonces: +41 (0)31 330 30 16
Fax: +41 (0)31 330 30 57

Offres en collaboration avec le
«Schweizer Bauer»:
«Swiss-Agro-Combi»
«Schweizer Land + Leben»
«SBplus Zürcher Bauer»

Service des annonces et vente

Espace Media SA, Médias spécialisés AGRAR, Dammweg 9, case postale, CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 330 30 16, Fax +41 (0)31 330 30 57, E-Mail: insertate@schweizerbauer.ch

Prestations et prix 2012

SAMSTAG, 8. OKTOBER 2011

Schweizer Bauer

DOSSIER
OLMA 2011

Die unabhängige Zeitung für die Landwirtschaft

Einzelpreis Fr. 2.50 www.schweizerbauer.ch

165. Jahrgang, Nummer 81
AZ 3000 Bern
Zweimal wöchentlich

TIPP

Eidgenössische Wahlen. Am 23. Oktober sind National- und Ständeratswahlen. Diese Wahlen sind wichtig für die Bauern. Das neue Parlament wird über die Direktwahlreform und den Zahlungsvertrag entscheiden. Das Wahlmaterial ist verschickt, und bereits jetzt können Sie Ihre Stimme abgeben. **SEITE 3, 5, 14**

WAS NICHT WARTEN KANN

Herbstsaaten planen. Die Winterweizensaat kann bis Dezember erfolgen. Ab Mitte Oktober beträgt die Saatdichte 350 bis 450 Körner/m², ab Mitte November und bei ungünstigen Bedingungen 500 Körner/m². Wintererbsen sollten vor dem Winterbruch das 2- bis 4-Blatt-Stadium erreicht haben. **SEITE 56**

MARKT

QM-Preise bleiben unverändert. Die QM-Preise für Grossvieh, Kälber, Lämmer und Schafe bleiben in der kommenden Woche unverändert. Auch die QM-Schlachtschweinepreise erfahren keine Änderung. Bei den Mast- und Kälbern dämpft aber die Ferienzeit, das Wild sowie das Schweinefleisch die Nachfrage. **SEITE 28**

JANINE SCHAR

Ist Botschafterin für den Apfel

Die 29-jährige Janine Schar aus Tigerville ist die Winderherbinne zur neuen Thurgauer Apfelernte gewählt worden. **SEITE 21**

RETO BLONZINI

SCHWEINEMARKT: Die Branche hat die Überproduktion nach wie vor nicht im Griff

Konzept wird kaum befolgt

Die Schweinepreise sind im Keller, und das Angebot ist noch eher grösser als die Nachfrage. Doch der Auftrieb der Schweizer Zuchtsektors, die Zahl der Züchter, sahen zu reduzieren und statt dessen Jäger einzustellen, wird kaum befolgt.

IN EIGENER SACHE

«Schweizer Bauer»-neu Nr. 1

Der «Schweizer Bauer» ist die grösste Ageration der Schweiz. Gemäss der neuesten Erhebung der WEMF AG beträgt die Marktanteile der Auflage im 2011 100.000 Exemplare, während die Auflage im 2010 bei 95.000 lag. Die «Schweizer Bauer»-redaktion freut sich über den Erfolg und bedankt sich bei den Lesern und Abonnenten. **SEITE 28**

JOHN DUPRAZ

Sucht den neuen Agro-Star Suisse

Der Bauspinner wurde für den Lebenswettbewerb mit dem Agro-Star Suisse 2011 gewählt. Neben anderen Vorschlägen für 2012 eingereicht werden. **SEITE 40**

WORLD DAIRY EXPO

CH-Genetik in Madison vorne

In Madison/USA ist die «World Dairy Expo», die grösste Milchviehwirtschaft der Welt, im vollsten Gange. Heute Samstag werden die Rindern Kälber geprüft. Eröffnet am Donnerstag werden die Brown Swiss Kälber an der Herde. Mit Platzhelfer Polycarp hat der Brown Swiss Champion einen Schweizer Vertreter. Die Polycarp-Traktor-Farm und Hillary Hillbilly von Brader Farm aus Abolod/Genève wurde zur gerade von Dublin, Irland, nach in die Dairy Pavilion und Ken Mann aus New York eingeladen. **SEITE 37, 28**

REKLAME

SCHWEIZER QUALITÄT HEISST GUTE QUALITÄT

AUS DEM INHALT

BLW verzögert IGP für Appenzeller Mootbrücker

Das Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) verzögert das Gesetz für Appenzeller Mootbrücker (IGP). Grund ist die Swissness-Vorlage. **SEITE 7**

Der Weg zu den Landläden wird weiter

150 Kleinhandlungen sollen geschlossen und durch moderne Einkaufszentren ersetzt werden. Ausgebaut wird das Frische- und Gemüsegeschäft. **SEITE 28**

WETTER

Es bleibt wechselhaft

Sonntag	Montag	Dienstag
5/11°	7/11°	8/11°
10/10°	11/10°	10/10°

Redaktion: 031 330 34 44, Fax: 031 330 33 96, redaktion@schweizerbauer.ch
Insertate: 031 330 30 16, Fax: 031 330 30 57, insertate@schweizerbauer.ch
Abn.: 00441102030, Fax: 00441020300, abn@schweizerbauer.ch

Le «Schweizer Bauer» en première position

Avec un tirage contrôlé de 30 841 exemplaires vendus, le «Schweizer Bauer» est désormais en tête des journaux agricoles suisses, selon la dernière enquête de la REMP.



Offres actuelles et thèmes sous **agripub.ch**

Prix en suisse		Schweizer Bauer	Schweizer Bauer	BauernWoche ¹⁾	BauernWoche ¹⁾
Paraît		1xmercredi ou samedi	1xsamedi	mercredi et samedi	mercredi et samedi
Tirage		Tirage normal (TN) 30 841 ex. (REMP 2011)	Tirage spécial (TS) 66 000 ex.	Tirage normal (TN) 61 682 ex. (REMP 11)	1x TN et 1 x TS 96 841 ex.
Annonces	10x27 mm	166 cts./mm	192 cts./mm	223 cts./mm	248 cts./mm
Annonces dans les rubriques*	10x27 mm	136 cts./mm	136 cts./mm	182 cts./mm	182 cts./mm
Publicités	6x45 mm	470 cts./mm	520 cts./mm	570 cts./mm	620 cts./mm

Mode de facturation: Nombre de colonnes (largeur) x hauteur en mm (+ 2 mm espace blanc) x tarif

(Montant pour chiffre: CHF 25.– par commande)

* Rubriques (composition en continu sur 1 colonne, grandeur minimum 30 mm, disposition graphique standard, sans logos, hauteur max. 100 mm): machines, animaux, fourrage et paille / bourse d'échanges, semences/plantes, immobilier, véhicules, rencontres, foyer, droit de livraison laitiers, marché de l'emploi, divers et avis mortuaires.

Couleurs Suisse (remises autorisées)

Par couleur (gamme européenne)	+ Fr. 120.–	+ Fr. 175.–	+ Fr. 195.–	+ Fr. 285.–
en quadrichromie	+ Fr. 360.–	+ Fr. 525.–	+ Fr. 585.–	+ Fr. 855.–

Si vous comptabilisez plusieurs annonces multicolores dans la même édition, la surtaxe multicolore sera facturée une seule fois.

Pour les annonces aux couleurs spéciales, un échantillon des couleurs cmyk sont indispensables.

Pour les annonces en quadrichromie, une épreuve en couleur est nécessaire.

¹⁾**BauernWoche:** Offre combinée intéressante pour ceux qui souhaitent passer des annonces le mercredi et le samedi de la même semaine.

Emplacements spéciales: demandez s'il-vous-plaît pour prix, formats et disponibilité

Tous les prix s'entendent hors taxes (TVA 8 % en sus)

Prix pour étranger sur demande

Nouveautés & Tendances

(Publicité produits, informations produits et informations relatives aux entreprises)

		TN	TS
Pour les annonceurs	env. 86x180 mm	Fr. 690.-*	Fr. 790.-*
	texte env. 2000 caractères (sans image)		
	env. 86x90 mm	Fr. 350.-*	Fr. 400.-*
	texte env. 1000 caractères (sans image)		
	Illustration en couleur	Fr. 150.-*	Fr. 220.-*
Pour les non-annonceurs:	env. 86x180 mm	Fr. 1000.-*	Fr. 1150.-*
	texte env. 2000 caractères (sans image)		
	env. 86x90 mm	Fr. 500.-*	Fr. 580.-*
	texte env. 1000 caractères (sans image)		
	Illustration en couleur	Fr. 170.-*	Fr. 250.-*
Reportages gratuits pour les annonceurs			
à partir d'un chiffre d'affaires de	Fr. 3000.-		1x gratuit
	Fr. 12000.-		3x gratuits
	Fr. 25000.-		6x gratuits
	Illustration en couleur	Fr. 150.-*	Fr. 220.-*

*pas rabais autorisés

Publireportages/tirage à part sur demande

Encarts/emplacement spécial sur demande

Rubriques rédactionnelles régulières

Forum, politique agricole, extra, régions et communes, pays et gens, marché, dossier, champs et étable, technique agricole, gestion d'entreprise, maison et famille, agenda, météo et conseils

Rabais

Contrats en francs

Fr. 3000.-	2,5 %	Fr. 26000.-	15,0 %
Fr. 6500.-	5,0 %	Fr. 35000.-	17,5 %
Fr. 10000.-	7,5 %	Fr. 40000.-	20,0 %
Fr. 13000.-	10,0 %	Fr. 50000.-	22,5 %
Fr. 20000.-	12,5 %	Fr. 65000.-	25,0 %

Répétitons

Uniquement applicables en cas de commandes simultanées (sans modification de la taille de l'annonce et extension parution, BauernWoche: 1 répétition = 1 annonce combinée), (mercredi et samedi dans la même semaine). Les changements de sujet ou de texte sont uniquement acceptés si un modèle complet est disponible.

2x 2,5 %	6x 10,0 %	25x 20,0 %
3x 5,0 %	12x 15,0 %	50x 25,0 %

Si vous insérez une annonce mercredi et samedi de la même semaine, vous obtenez un rabais de 33 % (le rabais de répétition est en conséquence annulé)

«**Event-Power-Pack**» (seulement pour exhibition, inauguration, vente aux enchères, anniversaire, démonstration etc.)

À partir de deux annonces consécutif vous recevez 25 % de rabais (couleur remises autorisées).

Commissions

Commissions des conseillers: toutes les agences de publicité et de médias agréées en Suisse et à l'étranger perçoivent une commission de 5 % sur les annonces commerciales. Si un médiateur publicitaire d'un pays étranger demande une commission de 15 %, le tarif étranger est appliqué.

Suppléments (rabais autorisées)

Emplacement particuliers, annonce satellite	+ 20 % (base: prix brut)
Supplément pour les encarts hors concours	+ 20 % (base: valeur publicitaire)

Caractéristiques techniques, modèles, annonces panoramiques, transmission immatérielle

Tirage	Abonnements entièrement payés	29 449 ex.
REMP/FRP	e-papers entièrement payés	–
certifiés 2010	Abonnements obligatoires	–
	Vente au numéro	101 ex.
	Exemplaires gratuits (max. 5 %)	1 291 ex.
	Total du tirage vendu	30 841 ex.
Tirage	Tirage normal	33 500 ex.
	Tirage spécial	66 000 ex.
Annulations	voir délai de réception des annonces	
Miroir de page	292x440 mm	
Contenu des pages	4400 mm	
Caractères de base	9 points, Helvetica normal	
Nombre de colonnes et dimensions	Annonces	
		1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 col.
		27 56 86 115 144 174 203 232 – 292 mm
	Les annonces sur 9 colonnes sont facturées sur la base de 10 colonnes (page entière). Les annonces dépassant une hauteur de 380 mm sont facturées sur la base de 440 mm (hauteur totale de la page) (grandeur minimum 30 mm).	
	Publicités: 6 colonnes à 45 mm	
		1 2 3 4 5 6 Sp.
		45 94 143 192 241 290 mm
Procédé d'impression	impression offset rotative	
Trame	44	
Papier	Papier journal CM7, 40–45 g/m ²	
Support	Supports de données (CD), transmission immatérielle d'impression de données, copie papier	
Gammes des couleurs	Gamme européenne	

Annonces panoramiques

Avant de passer votre commande, veuillez contacter Espace Media SA, Berne, pour convenir d'un délai. En cas de dépassement de la marge, 2 colonnes supplémentaires seront facturées.

Format minimum 15 col. + 2 col.

Hauteur minimale 145 mm

Couleur gamme européenne

Supplément couleur facturé pour la 1^{re} page

Colonnes	17	18	19	20	22
Largeur	464	494	523	552	610

Transmission immatérielle de données

Les données formatent

Format préféré: PDF/X3

Les annonces des programmes (Mac et PC) ci-après peuvent également être traités pour l'imprimer: QuarkXPress, InDesign, Illustrator, Photoshop, CorelDraw, MS Office (Indication: La qualité des logos et images du programme Word peuvent être prises en charge sous réserve pour l'imprimer).

Données d'autres programmes, nous pouvons les seulement prendre en charge en formats PDF, EPS ou formats PS; les caractères doivent être intégrés.

Transmission par e-mail

pour des fichiers comportant jusqu'à 4 MB environ: inserate@schweizerbauer.ch

pour des fichiers comportant jusqu'à 32 MB environ: agripub@espace-data.ch

Mode de parution

Schweizer Bauer	paraît	le mercredi	le samedi
	Délai de réception des annonces		
	– annonces	lundi 12 h 00	jeudi 12 h 00
	– rubriques	lundi 17 h 00	jeudi 17 h 00
	– publicité	vendredi 15 h 00	mardi 15 h 00
BauernWoche	paraît	le mercredi et le samedi de la même semaine	
	Délai de réception des annonces		
	– annonces	lundi 12 h 00	
	– rubriques	lundi 17 h 00	
	– publicité	vendredi 15 h 00	

Annonces avec «bon à tirer»: 2 jours avant

Tirages spéciaux 2012⁽¹⁾, Foires⁽²⁾

7 janvier 12	SwissExpo, 12.–15. 01. 12
18 février 12	Tier & Technik, 23.–26. 02. 12
17 mars 12	Expo Bulle, 24./25. 03. 12
21 avril 12	Luga, 27. 04.–06. 05. 12
	BEA, 27. 04.–06. 05. 12
26 mai 12	
23 juin 12	öga, Koppigen, 27.–29. 06. 12
7 juillet 12	
11 août 12	
8 septembre 12	
6 octobre 12	Olma, 11.–21. 10. 12
17 novembre 12	Agrama, 22.–26. 11. 12
15 décembre 12	

Autres Foires/Manifestations
agriMesse, 01.–04. 03. 12
Euro Tier, 13.–16. 11. 12

Editions ajournées 2012

	samedi 07. 01. 12	seulement 1 parution	semaine 1	pas de BauernWoche
Semaine sainte	jeudi 05. 04. 12	seulement 1 parution	semaine 16	pas de BauernWoche
	samedi 04. 08. 12	seulement 1 parution	semaine 31	pas de BauernWoche
Fin d'année	samedi 29. 12. 12	seulement 1 parution	semaine 52	pas de BauernWoche

(1) Expédition supplémentaire du magazine «Schweizer Bauer» à tous les agriculteurs suisses; (2) Autres thèmes (dossier) sur demande

Pour passer vos annonces

Téléphone +41 31 330 30 16

Fax +41 31 330 30 57

E-Mail: inerate@schweizerbauer.ch

Rédaction

Schweizer Bauer
Rédaction

Dammweg 9, case postale, 3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 330 34 44
Télécopie +41 (0)31 330 33 95
E-Mail: redaktion@schweizerbauer.ch

Rédacteur en chef, Chef éditeur Rudolf Haudenschild
Rédacteurs en chef adj. Mike Bauert

Journalistes spécialisés Robert Alder
Reto Blunier
Daniel Etter
Pamela Fehrenbach
Jacqueline Graber
Susanne Meier
Heinz Röthlisberger
Daniel Salzmann
Markus Spuhler
Stephan Schmidlin
Marcel Wipfli

Secrétariat Elsbeth Schär

Abonnements Schweizer Bauer
Contact Center
Dammweg 9, case postale, 3001 Berne
Téléphone +41 (0)84 410 20 30
Télécopie +41 (0)84 440 50 60
E-Mail: abo@schweizerbauer.ch

Prix des abonnements	12	mois	Fr. 193.–
Suisse (TTC) pour	6	mois	Fr. 117.–
«Schweizer Bauer» avec	3	mois	Fr. 70.–
«Schweizer Land + Leben»			

Annonces

Espace Media SA
Médias spécialisés AGRAR
Dammweg 9, case postale, CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 330 30 16
Télécopie +41 (0)31 330 30 57
E-Mail: inserate@schweizerbauer.ch ou agripub@espace-data.ch

Maison d'édition

Schweizer Bauer Betriebsgesellschaft
Dammweg 9, case postale, CH-3001 Berne
Tél. +41 (0)31 330 30 27
Fax +41 (0)31 330 37 32
E-Mail: verlag@schweizerbauer.ch

Année Fondée en 1846

Public **Public cible:** Agriculteurs
Autres groupes de lecteurs: Employés fédéraux (offices agricoles), Chimistes (protection des plantes), Acheteurs (produits du pays), Gardes-forestiers, Fromagers; Mécaniciens sur machines agricoles, Bouchers, Assistants vétérinaires, Vétérinaires, Vignerons

Conditions générales Les «conditions générales» se trouvent dans le dossier des tarifs



Membre suisse d'Eurofarm,
club européen des
journaux agricoles leaders

